|  |  |
| --- | --- |
| **Бюро стандартизации электросвязи** | logo_R_ |
|  |  |

 Женева, 18 сентября 2013 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Циркуляр 55 БСЭ** | – Администрациям Государств – Членов Союза |
| Тел.:Факс:Эл. почта: | +41 22 730 6206+41 22 730 5853tsbdir@itu.int | **Копии**:– Членам Сектора МСЭ-Т– Ассоциированным членам МСЭ-Т– Академическим организациям − Членам МСЭ‑Т– Председателям и заместителям председателей исследовательских комиссий МСЭ-Т и КГСЭ– Директору Бюро развития электросвязи– Директору Бюро радиосвязи |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Предварительный список соответствующих Рекомендаций МСЭ-T, ссылки на которые содержатся в Регламенте международной электросвязи, принятый на Всемирной конференции по международной электросвязи (Дубай, 2012 г.), для рассмотрения**  |

Уважаемая госпожа,
уважаемый господин,

1 В Заключительных актах Всемирной конференции по международной электросвязи (Дубай, 2012 г.) содержатся 23 ссылки на "Рекомендации МСЭ-T", в том числе 21 ссылка в различных статьях Регламента международной электросвязи (РМЭ) и в Приложениях к нему.

2 На [Совместном семинаре АСЭ-МСЭ по итогам работы ВАСЭ-12 и ВКМЭ-12,](http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/atu-itu/201307/Pages/default.aspx) который состоялся в Дурбане, Южная Африка, 10–11 июля 2013 года, было внесено предложение, в соответствии с которым было бы целесообразно, чтобы БСЭ предоставило Членам МСЭ точный список Рекомендаций, которые имеют отношение к конкретным статьям.

3 С этой целью советники исследовательских комиссий МСЭ-T с помощью руководящего состава исследовательских комиссий составили предварительный список Рекомендаций, на которые делаются ссылки в РМЭ, который представлен в **Приложении 1** для вашего сведения и рассмотрения.

4 Я надеюсь, что он окажется полезным и был бы признателен вам за любые ваши замечания и комментарии.

С уважением,

Малколм Джонсон
Директор Бюро
стандартизации электросвязи

**Приложение**: 1

Приложение 1
(к Циркуляру 55 БСЭ)

# Предварительный список соответствующих Рекомендаций МСЭ-T, на которые даны ссылки в РМЭ

|  |  |
| --- | --- |
| РЕГЛАМЕНТ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ |  |
| ПРЕАМБУЛА |  |
| 1 При полном признании за каждым государством суверенного права регламентировать свою электросвязь, положения настоящего Регламента международной электросвязи (далее именуемого "Регламент") дополняют Устав и Конвенцию Международного союза электросвязи в интересах достижения целей Международного союза электросвязи в деле содействия развитию услуг электросвязи, их наиболее эффективного использования и обеспечения гармоничного развития средств электросвязи во всемирном масштабе. |  |
| 2 Государства-Члены подтверждают свою готовность выполнять настоящий Регламент способом, обеспечивающим уважение и соблюдение своих обязательств в отношении прав человека. |  |
| 3 В настоящем Регламенте признается право Государств-Членов на доступ к услугам международной электросвязи. |  |
| статья 1 |  |
| Цель и область применения Регламента |  |
| 4 1.1 *a)* В настоящем Регламенте устанавливаются общие принципы, касающиеся оказания и обеспечения услуг международной электросвязи, предоставляемых населению, а также основных средств передачи международной электросвязи, используемых для оказания таких услуг. Настоящий Регламент не затрагивает аспекты электросвязи, относящиеся к контенту. |  |
| 5 *b)* В настоящем Регламенте также содержатся положения, применимые к тем эксплуатационным организациям, которые уполномочены или признаны Государством-Членом для организации и обеспечения услуг международной электросвязи и участия в их оказании населению, далее именуемым "уполномоченные эксплуатационные организации". |  |
| 6 *c)* В Статье 13 настоящего Регламента признается право Государств-Членов разрешать заключение специальных соглашений. |  |
| 7 1.2 В настоящем Регламенте термин "население" используется в значении населения в целом, включая правительственные органы и юридические лица. |  |
| 8 1.3 Настоящий Регламент разработан с целью способствовать присоединению и функциональной совместимости средств электросвязи в глобальном масштабе и содействовать гармоничному развитию и эффективной эксплуатации технических средств, а также эффективности, полезности и доступности услуг международной электросвязи для населения. |  |
| 9 1.4 Ссылки в настоящем Регламенте на Рекомендации Сектора стандартизации электросвязи МСЭ (МСЭ-Т) не означают, что эти Рекомендации имеют такой же юридический статус, как и настоящий Регламент. |  |
| 10 1.5 В рамках настоящего Регламента оказание и обеспечение услуг международной электросвязи осуществляются на каждой взаимосвязи по взаимному соглашению между уполномоченными эксплуатационными организациями. |  |
| 11 1.6 При применении принципов настоящего Регламента, уполномоченным эксплуатационным организациям следует соблюдать, в максимально возможной степени, соответствующие Рекомендации МСЭ-T. |  |
| 12 1.7 *a)* В настоящем Регламенте признается за каждым Государством-Членом, в зависимости от его национального законодательства и если оно так решит, право потребовать, чтобы уполномоченные эксплуатационные организации, которые действуют на его территории и оказывают населению услуги международной электросвязи, были уполномочены на это Государством-Членом. |  |
| 13 *b)* Заинтересованное Государство-Член должно, в соответствующих случаях, настоятельно рекомендовать поставщикам таких услуг применять соответствующие Рекомендации МСЭ-Т. |  |
| 14 *c)* Государства-Члены, при необходимости, должны сотрудничать в выполнении настоящего Регламента. |  |
| 15 1.8 Настоящий Регламент должен применяться вне зависимости от используемых средств передачи, если в Регламенте радиосвязи не указано иное. |  |
| СТАТЬЯ 2 |  |
| Определения |  |
| 16 2.1 Для целей настоящего Регламента должны применяться приведенные ниже определения. Однако для других целей применение этих терминов и определений необязательно. |  |
| 17 2.2 *Электросвязь*: Любая передача, излучение или прием знаков, сигналов, письменного текста, изображений и звуков или сообщений любого рода по проводной, радио, оптической или другим электромагнитным системам. |  |
| 18 2.3 *Услуга международной электросвязи*: Предоставление электросвязи между предприятиями или станциями электросвязи любого типа, находящимися в разных странах или принадлежащими разным странам. |  |
| 19 2.4 *Правительственная электросвязь*: Сообщения электросвязи, исходящие от: главы государства; главы правительства или членов правительства; главнокомандующих вооруженными силами, сухопутными войсками, морским флотом или воздушными силами; дипломатических или консульских представителей; Генерального секретаря Организации Объединенных Наций; руководителей основных органов Организации Объединенных Наций; Международного суда, или ответы на упомянутые выше сообщения правительственной электросвязи. |  |
| 20 2.5 *Служебная электросвязь*: Электросвязь, относящаяся к международной электросвязи общего пользования и осуществляемая между:– Государствами-Членами;– уполномоченными эксплуатационными организациями; и – Председателем Совета, Генеральным секретарем, заместителем Генерального секретаря, Директорами Бюро, членами Радиорегламентарного комитета, другими представителями или уполномоченными должностными лицами Союза, включая тех, которые выполняют официальную миссию за пределами местопребывания Союза. |  |
| 21 2.6 *Международный маршрут*: Технические средства и сооружения, расположенные в различных странах и используемые для передачи трафика электросвязи между двумя международными оконечными станциями или предприятиями электросвязи. |  |
| 22 2.7 *Взаимосвязь*: Обмен трафиком между двумя оконечными странами, всегда относящийся к какой-либо конкретной услуге, если между их уполномоченными эксплуатационными организациями имеются: |  |
| 23 *a)* средства для обмена трафиком в этой конкретной услуге:– по прямым каналам (прямая взаимосвязь), или– – через транзитный пункт какой-либо третьей страны (непрямая взаимосвязь), и |  |
| 24 *b)* как правило, взаиморасчеты. |  |
| 25 2.8 *Расчетная такса*: Такса, применяемая при данной взаимосвязи по согласованию между уполномоченными эксплуатационными организациями и используемая для выставления международных счетов. |  |
| 26 2.9 *Взимаемая плата*: Плата, устанавливаемая и взимаемая уполномоченной эксплуатационной организацией со своих клиентов за использование услуг международной электросвязи. |  |
| СТАТЬЯ 3 |  |
| Международная сеть |  |
| 27 3.1 Государства-Члены должны стремиться обеспечивать сотрудничество уполномоченных эксплуатационных организаций по созданию, эксплуатации и техническому обслуживанию международной сети для обеспечения удовлетворительного качества обслуживания. |  |
| 28 3.2 Государства-Члены должны стремиться обеспечивать предоставление достаточных средств электросвязи для удовлетворения потребностей в услугах международной электросвязи. |  |
| 29 3.3 Уполномоченные эксплуатационные организации должны по взаимному соглашению определять, какие международные маршруты должны быть использованы. В ожидании заключения соглашения и при условии, что между заинтересованными оконечными уполномоченными эксплуатационными организациями не существует прямого маршрута, уполномоченная эксплуатационная организация исходящего вызова имеет право выбирать маршрут своего исходящего трафика электросвязи, принимая во внимание интересы соответствующих транзитных уполномоченных эксплуатационных организаций и уполномоченной эксплуатационной организации назначения. |  |
| 30 3.4 В зависимости от национального законодательства любой пользователь, у которого есть доступ к международной сети, имеет право передавать трафик. Удовлетворительное качество обслуживания следует, в максимально возможной степени, поддерживать согласно соответствующим Рекомендациям МСЭ-Т. | Рекомендации МСЭ-Т, касающиеся качества обслуживания (QoS), см. в п. 4.3 Статьи 4 |
| 31 3.5 Государства-Члены должны стремиться обеспечивать, чтобы международные ресурсы нумерации международной электросвязи, определенные в Рекомендациях МСЭ-T, использовались только теми, кому они присвоены, и только в целях, для которых они присвоены, и чтобы неприсвоенные ресурсы не использовались. | Рекомендации МСЭ-T серии E: Общая эксплуатация сети, телефонная служба, функционирование служб и человеческие факторы, в частности:• E.101: Определения терминов, используемых в Рекомендациях серии E для идентификаторов (наименований, номеров, адресов и других идентификаторов) служб и сетей электросвязи общего пользования• E.118: Международная расчетная карточка за электросвязь• E.156: Руководящие указания для действий МСЭ-Т по доложенным случаям ненадлежащего использования ресурсов номеров E.164• E.164: Международной план нумерации электросвязи общего пользования• E.164.1: Критерии и процедуры по резервированию, присвоению и возврату кодов стран E.164 и связанных идентификационных кодов (IC)• E.164.2: Ресурсы нумерации E.164 для испытаний• E.164.3: Принципы, критерии и процедуры по присвоению и возврату кодов стран E.164 и связанных с ними идентификационных кодов для групп стран• E.168: Применение плана нумерации E.164 для универсальной персональной электросвязи (UPT)• E.168.1: Процедуры назначения номеров универсальной персональной электросвязи (UPT) при предоставлении международной службы UPT• E.169: Применение плана нумерации E.164 для универсальных международных номеров в услугах международной электросвязи с использованием кодов страны для глобального обслуживания • E.169.1: Применение плана нумерации Рекомендации E.164 для универсальных международных номеров бесплатного вызова международной услуги бесплатного вызова• E.169.2: Применение плана нумерации Рекомендации E.164 для универсальных международных номеров вызова с оплатой по повышенному тарифу международной услуги "вызов с оплатой по повышенному тарифу"• E.169.3: Применение плана нумерации по Рекомендации E.164 для универсальных номеров международной услуги "вызов с долевой оплатой"• E.190: Принципы и обязательства по управлению, присвоению и возврату международных ресурсов нумерации серии Е• E.191: Адресация Ш-ЦСИС• E.191.1: Критерии и процедуры для распределения адресов Международного сетевого указателя МСЭ-T• E.193: Расширение кода страны E.164• E.212: Принципы эксплуатации сетей для будущих подвижных систем и служб подвижной связи общего пользования• E.1100: Определение международного номерного ресурса для использования при планировании международных служб помощи• E.1110: Распределение и присвоение кода страны E.164 888 |
| 32 3.6 Государства-Члены должны стремиться обеспечивать предоставление информации международной идентификации линии вызывающего абонента (ИЛВА) с учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ-Т. | • E.157: Международная доставка номера вызывающей стороны• I.251.3: Представление идентификации линии вызывающего абонента• I.251.4: Ограничение идентификации линии вызывающего абонента• I.251.7: Идентификация злонамеренного вызова• Q.81.3: Представление идентификации линии вызывающего абонента (CLIP); Ограничение идентификации линии вызывающего абонента (CLIR): Описание второго этапа для дополнительных услуг определения номера• Q.81.4: Ограничение идентификации линии вызывающего абонента (CLIR): Описание второго этапа для дополнительных услуг определения номера• Q.731.3: Представление идентификации линии вызывающего абонента (CLIP): Описание третьего этапа для дополнительных услуг определения номера с использованием Системы сигнализации № 7• Q.731.4: Ограничение идентификации линии вызывающего абонента (CLIR): Описание третьего этапа для дополнительных услуг определения номера с использованием Системы сигнализации № 7• Q.951.3: Представление идентификации линии вызывающего абонента: Описание третьего этапа для дополнительных услуг определения номера с использованием Системы сигнализации DSS 1• Q.951.4: Ограничение идентификации линии вызывающего абонента: Описание третьего этапа для дополнительных услуг определения номера с использованием Системы сигнализации DSS 1• Q.2951.3: Представление идентификации линии вызывающего абонента (CLIP): Описание третьего этапа для дополнительных услуг определения номера с использованием цифровой абонентской системы сигнализации Ш-ЦСИС № 2 (DSS2) – Базовый вызов• Q.2951.4: Ограничение идентификации линии вызывающего абонента (CLIR): Описание третьего этапа для дополнительных услуг определения номера с использованием цифровой абонентской системы сигнализации Ш-ЦСИС № 2 (DSS2) – Базовый вызов• Q.731: Описание третьего этапа для дополнительных услуг определения номера с использованием Системы сигнализации № 7• Q.731.7: Описание третьего этапа для дополнительных услуг определения номера с использованием Системы сигнализации № 7: Идентификация злонамеренного вызова (MCID)• Q.764: Система сигнализации № 7 – Процедуры сигнализации подсистемы пользователя ЦСИС• Q.1912.5: Взаимодействие между протоколом инициирования сеанса (SIP) и протоколом управления вызовом независимо от канала-носителя или протоколом подсистемы пользователя ЦСИС |
| 33 3.7 Государствам-Членам следует создать благоприятную среду для внедрения региональных пунктов обмена трафиком электросвязи в целях повышения качества, расширения возможности установления соединений, повышения устойчивости сетей, стимулирования конкуренции и уменьшения стоимости присоединений в международной электросвязи. |  |
| СТАТЬЯ 4 |  |
| Услуги международной электросвязи |  |
| 34 4.1 Государства-Члены должны содействовать развитию услуг международной электросвязи и должны способствовать их доступности для населения. |  |
| 35 4.2 Государства-Члены должны стремиться обеспечивать, чтобы уполномоченные эксплуатационные организации сотрудничали в рамках настоящего Регламента для оказания по взаимному соглашению широкого спектра услуг международной электросвязи, которые должны отвечать, в максимально возможной степени, соответствующим Рекомендациям МСЭ‑Т. | • E.104: Услуга международной расчетной карточки за электросвязь и открытый доступ • E.105: Международная телефонная служба • E.116: Услуга международной расчетной карточки за электросвязь• E.140: Услуга телефонной связи с помощью оператора• E.151: Телефонная конференц-связь • E.152: Международная служба бесплатного вызова• E.153: Прямое соединение со страной проживания• E.154: Международная услуга "вызов с долевой оплатой"• E.155: Международная услуга "вызов с оплатой по повышенному тарифу"• E.202: Принципы эксплуатации сетей для будущих подвижных систем и служб подвижной связи общего пользования• Серии F: Нетелефонные службы электросвязи • F.1–F.109: Телеграфная служба • F.110–F.159: Служба подвижной связи • F.160–F.399: Телематические службы • F.400–F.499: Служба обработки сообщений • F.500–F.549: Справочные службы • F.550–F.599: Документальная связь • F.600–F.699: Службы передачи данных • F.700–F.799: Аудиовизуальные службы • F.800–F.849: Службы ЦСИС • F.850–F.899: Универсальная персональная электросвязь |
| 36 4.3 В зависимости от национального законодательства Государства-Члены должны стремиться обеспечивать, чтобы уполномоченные эксплуатационные организации предоставляли и поддерживали, в максимально возможной степени, удовлетворительное качество обслуживания, отвечающее соответствующим Рекомендациям МСЭ-Т в отношении:  | • E.420–E.479: Осуществление контроля качества международной телефонной службы• E.800–E.859• МСЭ-T Серия G.100: Международные телефонные соединения и цепи, за исключением серий G.160-, G.180- и G.190• Серия G.1000: Мультимедийное качество обслуживания и технические характеристики – общие и связанные с пользователем аспекты• Серия I.350: Требуемые рабочие характеристики (включая МСЭ-T Y.1501/ МСЭ-T G.820/ МСЭ-T I.351) • I.371: Управление трафиком и управление при перегрузке в Ш-ЦСИС• I.378: Управление трафиком и управление при перегрузке на уровне адаптации АТМ типа 2• I.381: Характеристики уровня адаптации ATM (AAL)• Серия P: Оконечное оборудование, субъективные и объективные методы оценки • Серия Y.1220: Архитектура, доступ, возможности сетей и административное управление ресурсами• Серия Y.1500: Качество обслуживания и сетевые показатели качества • J.140-J.149; J.240-J.249; J.340-J.349: Измерение качества обслуживания• J.163: Динамическое качество обслуживания для обеспечения услуг режима реального времени по сетям кабельного телевидения с использованием кабельных модемов• J.174: Качество обслуживания между доменами IPCablecom• J.368: Спецификация качества обслуживания IPCablecom 2• Q.2723.1: Абонентский участок Ш-ЦСИС – Поддержка дополнительных характеристик трафика для поддерживаемой скорости передачи ячеек и качества обслуживания• Q.2965.1: Цифровая абонентская система сигнализации № 2 – Поддержка классов качества обслуживания• Q.2965.1 B: Цифровая абонентская система сигнализации № 2 – Поддержка классов качества обслуживания: Проформа свидетельства о соответствии реализации протоколу (PICS)• Q.2965.2: Цифровая абонентская система сигнализации № 2 – Сигнализация отдельных характеристик качества обслуживания• Q.2965.2 B: Цифровая абонентская система сигнализации № 2 – Сигнализация отдельных характеристик качества обслуживания: Проформа свидетельства о соответствии реализации протоколу (PICS)• Q.3309: Протокол координации QoS• Q.3313: Протоколы сигнализации и процедуры, которые относятся к управлению QoS, позволяющему отслеживать состояние потока, в ограниченной подсети сети последующих поколений• Q.3925: Виды потоков трафика для тестирования характеристик качества обслуживания в модельных сетях• Q Добавление 51: Требования сигнализации для качества обслуживания (QoS) в IP• Y.2211: Разговорные мультимедийные услуги в реальном времени на основе IMS в СПП• Y.2212: Требования к управляемым службам доставки• Y.2213: Требования к услугам СПП и их возможности применительно к сетевым аспектам приложений и услуг, в которых используется идентификация на основе меток• Y.2214: Требования к услугам и функциональные модели для услуг специализированных мультимедийных вызовов• Y.2215: Требования и концепция, касающиеся обеспечения услуг VPN в СПП, включая мобильную среду• Y.2216: Требования к возможностям СПП для поддержки услуг центра мультимедийной связи• Y.2221: Требования к поддержке приложений и услуг повсеместной сенсорной сети (USN) в сфере СПП• Y.2222: Сети управления датчиками и связанные с этим приложения в среде сетей последующих поколений• Y.2232: Модель и сценарий обслуживания с использованием веб-услуг при конвергенции с СПП• Y.2234: Возможности открытой среды обслуживания в СПП• Y.2235: Сценарии конвергированных услуг просмотра веб-страниц в СПП• Y.2236: Структура поддержки в сетях последующих поколений услуг, основанных на многоадресной передаче• Y.2237: Функциональная модель и сценарии для услуг подвижной передачи VoIP с возможностью установления качества обслуживания (QoS)• Y.2240: Требования и возможности среды интеграции и доставки услуг в сетях последующих поколений• Y.2251: Требования к множественным соединениям• Y.2261: Эволюция сетей КТСОП/ЦСИС по направлению к СПП• Y.2262: Эмуляция и моделирование услуг КТСОП/ЦСИС• Y.2271: Эмуляция сетей ТфОП/ЦСИС на базе сервера вызова• Y.2281: Концепция услуг и приложений для транспортных средств, подключенных к сети, с использованием СПП• Y.2291: Обзор архитектурных решений домашних сетей последующих поколений |
| 37 *a)* доступа к международной сети со стороны пользователей, использующих оконечные устройства, которые разрешается подключать к этой сети и которые не причиняют вреда техническим средствам и персоналу; |  |
| 38 *b)* средств и услуг международной электросвязи, предоставляемых пользователям для их целевого использования; |  |
| 39 *c)* по крайней мере какого-либо одного вида услуги электросвязи, который является в достаточной мере доступным для населения, в том числе для тех, кто может и не быть абонентом какой-либо конкретной услуги электросвязи; и |  |
| 40 *d)* возможности совместного функционирования, при необходимости, различных услуг для содействия пользованию услугами международной электросвязи. |  |
| 41 4.4Государства-Члены должны способствовать принятию мер по обеспечению того, чтобы уполномоченные эксплуатационные организации своевременно и бесплатно предоставляли конечным пользователям прозрачную, обновленную и точную информацию об услугах международной электросвязи, в том числе о ценах на международный роуминг и соответствующих связанных с ними условиях. |  |
| 42 4.5 Государства-Члены должны способствовать принятию мер по обеспечению того, чтобы услуги электросвязи при нахождении в международном роуминге предоставлялись приезжающим пользователям с удовлетворительным уровнем качества. |  |
| 43 4.6 Государствам-Членам следует способствовать сотрудничеству между уполномоченными эксплуатационными организациями, с тем чтобы избегать начисления платы за непреднамеренный роуминг в приграничных областях и смягчать его последствия. |  |
| 44 4.7 Государства-Члены должны стремиться содействовать конкуренции при оказании услуг международного роуминга, и им настоятельно рекомендуется разрабатывать стратегии, которые способствуют установлению конкурентоспособных цен на роуминг в интересах конечных пользователей. |  |
| СТАТЬЯ 5 |  |
| Безопасность человеческой жизни и приоритеты электросвязи |  |
| 45 5.1 Электросвязь, относящаяся к безопасности человеческой жизни, такая как электросвязь в случае бедствий, должна иметь неотъемлемое право передачи сообщений и там, где это технически возможно, должна пользоваться абсолютным приоритетом по отношению ко всем другим видам электросвязи согласно соответствующим Статьям Устава и Конвенции и с надлежащим учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ‑Т. | • E.106: Международная схема аварийных приоритетов (IEPS) для операций по ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций• E.107: Служба электросвязи в чрезвычайных ситуациях (ETS) и основа для взаимодействия реализованных на национальном уровне ETS• Q.761 Изменения 2 и 3: Система сигнализации № 7 – Функциональное описание абонентского участка ЦСИС: Поддержка Международной схемы приоритетов в случае чрезвычайных ситуаций• Q.762 Изменения 1 и 3: Система сигнализации № 7 – Общие функции сообщений и сигналов подсистемы пользователя ЦСИС: Поддержка Международной схемы приоритетов в случае чрезвычайных ситуаций• Q.763 Изменения 2 и 4: Система сигнализации № 7 – Форматы и коды абонентского участка ЦСИС: Поддержка Международной схемы приоритетов в случае чрезвычайных ситуаций• Q.764 Изменения 2 и 4: [Система сигнализации № 7 – Процедуры сигнализации абонентского участка ЦСИС](http://www.itu.int/ITU-T/recommendations/rec.aspx?rec=4789" \o "Signalling System No. 7 – ISDN User Part signalling procedures): Поддержка Международной схемы приоритетов в случае чрезвычайных ситуаций• Q.767 Изменение 1: Применение пользовательской части системы сигнализации №7 МККТТ сети ЦСИС для международных взаимных соединений ЦСИС: Поддержка Международной схемы приоритетов в случае чрезвычайных ситуаций• Q.1902.1 Изменения 1 и 2: Протокол управления вызовом, независимый от канала передачи данных ( Набор возможностей 2): Функциональное описание: Поддержка Международной схемы приоритетов в случае чрезвычайных ситуаций• Q.1902.2 Изменения 1 и 3: Протокол управления вызовом, независимый от канала передачи данных ( Набор возможностей 2) и абонентский участок ЦСИС в Системе сигнализации № 7: Общие функции сообщений и параметры: Поддержка Международной схемы приоритетов в случае чрезвычайных ситуаций• Q.1902.3 Изменения 1 и 3: Протокол управления вызовом, независимый от канала передачи данных ( Набор возможностей 2) и абонентский участок ЦСИС в Системе сигнализации № 7: Форматы и коды: Поддержка Международной схемы приоритетов в случае чрезвычайных ситуаций• Q.1902.4 Изменения 1 и 3: Протокол управления вызовом, независимый от канала передачи данных ( Набор возможностей 2): Процедуры базового вызова: Поддержка Международной схемы приоритетов в случае чрезвычайных ситуаций• Q.1950 Изменение 1: Протокол управления вызовом, независимый от канала передачи данных: Новое Приложение G – Управление вызовами службы передачи данных – Поддержка Международной схемы приоритетов в случае чрезвычайных ситуаций• Q.2630.3 Изменение 1: Протокол сигнализации AAL типа 2 – Набор возможностей 3: Поддержка Международной схемы приоритетов в случае чрезвычайных ситуаций• Q.2761 Изменение 1: Система сигнализации № 7 – Функциональное описание абонентского участка Ш-ЦСИС (ШП-ППЦС): Поддержка Международной схемы приоритетов в случае чрезвычайных ситуаций• Q.2762 Изменение 1: Система сигнализации № 7 – Общие функции сообщений и сигналов абонентского участка Ш-ЦСИС (ШП-ППЦС): Поддержка Международной схемы приоритетов в случае чрезвычайных ситуаций• Q.2763 Изменение 1: Система сигнализации № 7 подсистемы пользователя ЦСИС (ШП-ППЦС): Форматы и коды: Поддержка Международной схемы приоритетов в случае чрезвычайных ситуаций• Q.2764 Изменение 1: Система сигнализации № 7 подсистемы пользователя ЦСИС (ШП-ППЦС): Процедуры базовых вызовов: Поддержка Международной схемы приоритетов в случае чрезвычайных ситуаций• Q.2931 Изменение 5: Цифровая абонентская система сигнализации № 2 – Спецификация уровня 3 сетевого интерфейса пользователя (UNI) для управления базовым вызовом/соединением: Поддержка Международной схемы приоритетов в случае чрезвычайных ситуаций• Q Добавление 47: Экстренные службы для сетей IMT-2000 – Требования для гармонизации и конвергенции• Q Добавление 53: Требования к сигнализации для поддержки работы международной схемы приоритетов в случае чрезвычайных ситуаций (IEPS)• [Q Добавление 57: Требования к сигнализациии для поддержки службы электросвязи в чрезвычайных ситуациях (ETS) в сетях IP.](http://www.itu.int/ITU-T/recommendations/rec.aspx?rec=9361" \o "Signalling requirements to support the emergency telecommunications service (ETS) in IP networks) • Q Добавление 62: Обзор работы, проводимой ОРС и другими организациями в области службы электросвязи в чрезвычайных ситуациях• Q Добавление 63: Преобразование протокола сигнализации в поддержку службы электросвязи в чрезвычайных ситуациях в сетях IP• Y.2205: Сети последующих поколений – Электросвязь в чрезвычайных ситуациях – Технические соображения• Y.1271: Концептуальные требования и сетевые ресурсы для обеспечения экстренной связи по сетям связи, находящимся в стадии перехода от коммутации каналов к коммутации пакетов• Y.2705: Минимальные требования по безопасности при присоединении службы электросвязи в чрезвычайных ситуациях (ETS) |
| 46 5.2 Правительственная электросвязь, включая сообщения электросвязи, относящиеся к применению некоторых положений Устава Организации Объединенных Наций, там, где это технически возможно, должна пользоваться приоритетом по отношению ко всем другим видам электросвязи, кроме тех, которые указаны в п. 45 (5.1), выше, согласно соответствующим положениям Устава и Конвенции и с надлежащим учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ‑Т. | Те же, что и для п. 5.1 Статьи 5, см. выше. |
| 47 5.3 Положения, регламентирующие приоритет любых других услуг электросвязи, содержатся в соответствующих Рекомендациях МСЭ-Т. | Те же, что перечислены для п. 5.1 Статьи 5, плюс Y.3001: Будущие сети: целевые установки и цели проектирования. |
| 48 5.4 Государствам-Членам следует настоятельно рекомендовать уполномоченным эксплуатационным организациям своевременно и бесплатно сообщать всем пользователям, в том числе при нахождении в роуминге, номер, который должен использоваться для вызова экстренных оперативных служб. |  |
| СТАТЬЯ 6 |  |
| Безопасность и устойчивость сетей |  |
| 49 6.1 Государства-Члены, по отдельности и совместно, должны стремиться обеспечивать безопасность и устойчивость сетей международной электросвязи, с тем чтобы добиваться их эффективного использования и непричинения им технического вреда, а также согласованного развития услуг международной электросвязи, предлагаемых населению. |  |
| Статья 7 |  |
| Незапрашиваемые массовые электронные сообщения |  |
| 50 7.1 Государствам-Членам следует стремиться принимать необходимые меры для предотвращения распространения незапрашиваемых массовых электронных сообщений и для сведения к минимуму их воздействия на услуги международной электросвязи. |  |
| 51 7.2 Государствам-Членам настоятельно рекомендуется сотрудничать в этой области. |  |
| СТАТЬЯ 8 |  |
| Тарификация и расчеты |  |
| 52 8.1 Соглашения о международной электросвязи |  |
| 53 8.1.1 В соответствии с применимым национальным законодательством условия договоренностей об оказании услуг международной электросвязи могут достигаться с помощью коммерческих соглашений или принципов установления расчетных такс, разработанных согласно национальным нормам. |  |
| 54 8.1.2 Государства-Члены должны стремиться содействовать инвестициям в сети международной электросвязи и способствовать установлению конкурентных оптовых цен на трафик, передаваемый по таким сетям электросвязи. |  |
| 55 8.2 Принципы установления расчетных такс |  |
| 56 *Условия* |  |
| 57 8.2.1 Следующие положения могут применяться, когда условия договоренностей об оказании услуг международной электросвязи определяются с помощью принципов установления расчетных такс, разработанных согласно национальным нормам. Эти положения не применяются к договоренностям, достигаемым с помощью коммерческих соглашений. |  |
| 58 8.2.2 Для каждой применяемой при данной взаимосвязи услуги уполномоченные эксплуатационные организации по взаимному соглашению должны устанавливать и пересматривать расчетные таксы, которые применяются между ними, в соответствии с положениями Дополнения 1 и с учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ-Т. | D.1–D.299: Общие принципы тарификации, в частности, D.150: Новая система учета в международной телефонии; и D.195: Сроки для производства расчетов по услугам международной электросвязи |
| 59 8.2.3 Если не имеется других соглашений, стороны, участвующие в оказании услуг международной электросвязи, должны соблюдать соответствующие положения, указанные в Дополнениях 1 и 2. |  |
| 608.2.4 В отсутствие специальных соглашений, заключаемых между уполномоченными эксплуатационными организациями, денежной единицей, используемой при определении расчетных такс за услуги международной электросвязи и при выставлении международных счетов, должны быть: |  |
| – либо денежная единица Международного валютного фонда (МВФ), в настоящее время определенная этой организацией как специальные права заимствования (СПЗ); |  |
| – либо свободно конвертируемая валюта или иная денежная единица, согласованная между уполномоченными эксплуатационными организациями. |  |
| 61 *Взимаемые платы* |  |
| 62 8.2.5 Плата, взимаемая с клиентов за какую-либо определенную услугу, в принципе должна быть одинаковой при данной взаимосвязи независимо от международного маршрута, использованного для данной услуги. При установлении такой платы Государствам-Членам следует пытаться избегать разницы между платами, взимаемыми на каждом из направлений одной и той же взаимосвязи. |  |
| 63 8.3 Налогообложение |  |
| 64 8.3.1 Если в соответствии с национальным законодательством какой-либо страны предусматривается налог на взимание платы за услуги международной электросвязи, то этим налогом облагаются, как правило, только те услуги международной электросвязи, счета за которые выставляются клиентам в этой стране, если отсутствуют другие договоренности, заключаемые для конкретных специальных случаев. |  |
| 65 8.4 Служебная электросвязь |  |
| 66 8.4.1 Уполномоченные эксплуатационные организации могут в принципе отказываться от включения служебной электросвязи в международные расчеты согласно соответствующим положениям Устава и Конвенции Международного союза электросвязи и настоящего Регламента и с надлежащим учетом необходимости заключения взаимных договоренностей. Уполномоченные эксплуатационные организации могут предоставлять служебную электросвязь бесплатно. |  |
| 67 8.4.2 Общие принципы эксплуатации, тарификации и расчетов, применяемые к служебной электросвязи, должны учитывать соответствующие Рекомендации МСЭ-Т. | • D.192: Принципы начисления платы и расчетов в служебной электросвязи• Y.2111: Функции управления ресурсами и установлением соединений в сетях последующих поколений• Y.2112: Архитектура управления качеством обслуживания (QoS) для сетей доступа с использованием IP на основе Ethernet• Y.2113: Управление QoS Ethernet для сетей последующих поколений (о методах технического подсчета трафика) |
| СТАТЬЯ 9 |  |
| Временное прекращение оказания услуг |  |
| 68 9.1 Если в соответствии с Уставом и Конвенцией Государство-Член использует свое право частично или полностью временно прекратить оказание услуг международной электросвязи, это Государство-Член должно немедленно уведомить Генерального секретаря о временном прекращении и о последующем восстановлении нормального режима работы, используя наиболее подходящие средства связи. |  |
| 69 9.2 Генеральный секретарь должен немедленно довести эту информацию до сведения всех других Государств-Членов, используя наиболее подходящие средства связи. |  |
| СТАТЬЯ 10 |  |
| Распространение информации |  |
| 70 10.1 Генеральный секретарь, используя наиболее подходящие и экономичные средства, должен распространять предоставляемую информацию административного, эксплуатационного или статистического характера, касающуюся услуг международной электросвязи. Такая информация должна распространяться согласно соответствующим положениям Устава, Конвенции и настоящей Статьи на основе решений, принятых Советом или компетентными конференциями МСЭ, и с учетом выводов или решений ассамблей МСЭ. Если это санкционировано заинтересованным Государством-Членом, информация может быть передана Генеральному секретарю непосредственно уполномоченной эксплуатационной организацией, а затем должна распространяться Генеральным секретарем. Государствам-Членам следует своевременно передавать такую информацию Генеральному секретарю с учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ‑T. | • E.118: Международная расчетная карточка за электросвязь• E.129: Представление национальных планов нумерации• E.156: Руководящие указания для действий МСЭ-Т по доложенным случаям ненадлежащего использования ресурсов номеров E.164• E.164: Международной план нумерации электросвязи общего пользования• E.164.1: Критерии и процедуры по резервированию, присвоению и возврату кодов стран E.164 и связанных идентификационных кодов (IC)• E.164.2: Ресурсы нумерации E.164 для испытаний• E.164.3: Принципы, критерии и процедуры по присвоению и возврату кодов стран E.164 и связанных с ними идентификационных кодов для групп стран• E.168: Применение плана нумерации E.164 для универсальной персональной электросвязи (UPT) • E.168.1: Процедуры назначения номеров универсальной персональной электросвязи (UPT) при предоставлении международной службы UPT• E.169: Применение плана нумерации Рекомендации E.164 для универсальных международных номеров для международных служб электросвязи, использующих коды стран для глобальных служб• E.169.1: Применение плана нумерации Рекомендации E.164 для универсальных международных номеров бесплатного вызова международной услуги бесплатного вызова• E.169.2: Применение плана нумерации Рекомендации E.164 для универсальных международных номеров вызова с оплатой по повышенному тарифу международной услуги "вызов с оплатой по повышенному тарифу"• E.169.3: Применение плана нумерации Рекомендации E.164 для универсальных международных номеров вызова с долевой оплатой международной услуги "вызов с долевой оплатой"• E.180/Q.35: Технические характеристики тональных сигналов в телефонной службе• E.191.1: Критерии и процедуры для распределения адресов Международного сетевого указателя МСЭ-T.• E.212: План международной идентификации для сетей общего пользования и абонентов• E.218: Управление распределением кодов стран для подвижной связи в системе наземной транкинговой радиосвязи• Q.708: Процедуры присвоения кодов пунктов международной сигнализации • X.121: Международный план нумерации для сетей передачи данных общего пользования• X.125: Процедура уведомления о распределении международных сетевых идентификационных кодов для сетей с ретрансляцией кадров и сетей АТМ в условиях использования плана нумерации Е.164• M.1400: Обозначения для соединений между сетями операторов • F.400/X.400: Обзор систем и служб обработки сообщений• F.32: Указатели назначения телеграмм• F.68: Установление автоматической межконтинентальной сети телексной связи• F.69: Международная служба телексной связи – Служебные и эксплуатационные положения, касающиеся телексных кодов назначения и идентификационных кодов телексных сетей• T.35: Процедуры назначения определенных МСЭ-T кодов для нестандартного оборудования• F.1: Эксплуатационные положения для международной службы телеграмм общего пользования• F.170: Эксплуатационные положения для международной факсимильной службы общего пользования между центрами общего пользования (служба бюрофакса) |
| СТАТЬЯ 11 |  |
| Энергоэффективность/электронные отходы |  |
| 71 11.1 Государствам-Членам настоятельно рекомендуется применять передовой опыт в области энергоэффективности и электронных отходов с учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ‑Т. | МСЭ-T Серия L-1000, в частности:• L.1000: Универсальные адаптер и зарядное устройство для мобильных телефонов и других устройств на базе ИКТ• L.1001: Решения по внешнему универсальному адаптеру питания для стационарных устройств на базе информационно-коммуникационных технологий• L.1100: Метод предоставления информации по утилизации редких металлов в продуктах ИКТ• L.1200: Интерфейс электропитания постоянного тока напряжением до 400 В на входе оборудования электросвязи и ИКТ• L.1300: Образцы передового опыта для "зеленых" центров данных• L.1310: Показатели энергоэффективности и методы измерения для оборудования электросвязи• L.1400: Обзор и общие принципы методик оценки воздействия информационно-коммуникационных технологий на окружающую среду• L.1410: Методика оценки воздействия на окружающую среду продуктов, сетей и услуг информационно-коммуникационных технологий• L.1420: Методика оценки воздействия информационно-коммуникационных технологий в организациях на потребление энергии и выбросы парниковых газов• Y.3022: Измерение энергии сетей (на энергосбережение) |
| СТАТЬЯ 12 |  |
| Доступность |  |
| 72 12.1 Государствам-Членам следует содействовать доступу лицам с ограниченными возможностями к услугам международной электросвязи с учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ‑Т. | • E.121: Пиктограммы, символы и графические знаки в помощь пользователям услуг телефонной и факсимильной связи• E.123: Условное обозначение национальных и международных телефонных номеров, адресов электронной почты и адресов веб-сайтов• E.135: Учет человеческого фактора в терминалах связи общего пользования для людей с ограниченными возможностями• E.138: Учет человеческого фактора в телефонах-автоматах с целью повышения их удобства для пожилых людей• E.139: Общественные пункты доступа в интернет• V.18: Требования к эксплуатации и взаимодействию для аппаратуры АКД, работающей в режиме текстового телефона• V.151: Процедуры для сквозных соединений текстовых телефонов аналоговой КТСОП по сетям IP с использованием ретрансляции текста• V.254: Асинхронный интерфейс последовательных команд для ассистивных и многофункциональных устройств связи• T.140: Протокол для мультимедийного приложения текстового общения• T.134: Объект применения текстового разговора• H.323: Приложение G к Рекомендации H.323 по текстовому диалогу в пакетной мультимедийной среде H.323;• H.248.2: Протокол управления шлюзом: Пакеты факсимиле, текстовых переговоров и распознавания вызова• F.790: Руководящие принципы по доступности электросвязи для пожилых людей и людей с ограниченными возможностямиРекомендации, в которые включены положения о доступности:• Разделы о доступности включены в Добавление 1 к Рекомендациям МСЭ-Т серии Y.2000 по сфере применения варианта 1 СПП• Определение в F.703 полномасштабного общения и услуг текстовой телефонии, обеспечивающих в режиме реального времени текстовую, видео- и аудиосвязь• Определение среды передачи диалогового текста в режиме реального времени в F.700• Включение в H.320 текстового диалога в режиме реального времени в ЦСИС-мультимедиа• Раздел о транспортировании текста в режиме реального времени в мультимедийной среде ЦСИС в H.224• Разделы о согласовании модемов для текстовой телефонии в V.8• Разделы в V.8 bis о согласовании модемов для текстовой телефонии• Разделы в V.250 о контроле за модемами V.18• Включение в H.324 текстового диалога в реальном времени в мультимедийной сети с коммутацией каналов• Раздел в H.245 по обработке текстовых соединений в реальном времени в мультимедийной среде H.324 и H.323• Включение в T.120 понятия о тексте в режиме реального времени в условиях передачи данных при конференц-связи• Раздел в T.124 по обработке текстовых сессий в режиме реального времени в среде T.120• Раздел в G.168 для тестирования эхокомпенсации в случае вызовов при текстовой телефонии• Раздел в F.724 о доступных медийных добавлениях в описании услуг и требованиях к услугам видеотелефонной связи через IP-сети• Раздел в F.733 о доступных медийных добавлениях в услугах мультимедийных конференций через IP-сети• Раздел в F.742 о доступных медийных добавлениях в описании услуг и требований к услугам дистанционного обучения • Раздел в F.741 о доступных медийных добавлениях в описании услуг и требований к аудиовизуальным услугам по запросу• Включение в V.152 соображений, касающихся текстовой телефонии при процедурах в шлюзе передачи данных в полосе речевого сигнала• Y.1910 о требованиях к IPTV включает положение о доступности• Q.1741.Серия X • Y.2007: Набор возможностей 2 СПП• Y.2281: Концепция услуг и приложений для транспортных средств, подключенных к сети, с использованием СППНенормативные материалы:• Добавление 1 Серии H: Требования к видеосвязи для языка жестов и чтения по губам • Контрольный перечень по возможности обеспечения доступа к электросвязи, предназначенный для стандартных записывающих устройств |
| СТАТЬЯ 13 |  |
| Специальные соглашения |  |
| 73 13.1 *a)* В соответствии со Статьей 42 Устава могут быть заключены специальные соглашения по вопросам электросвязи, которые не касаются Государств-Членов в целом. В зависимости от национального законодательства Государства-Члены могут разрешать уполномоченным эксплуатационным организациям или другим организациям или лицам заключать такие специальные взаимные соглашения с Государствами-Членами и уполномоченными эксплуатационными организациями, либо другими организациями или лицами, имеющими на это разрешение в другой стране для организации, эксплуатации и использования специальных сетей, систем и услуг международной электросвязи с целью удовлетворения особых потребностей в международной электросвязи на территориях или между территориями заинтересованных Государств-Членов; эти соглашения могут включать, если необходимо, финансовые, технические или эксплуатационные условия, которые следует соблюдать. |  |
| 74 *b)* Любое из таких специальных соглашений должно стремиться не причинять технический вред эксплуатации средств электросвязи третьих стран. |  |
| 75 13.2 Государствам-Членам следует, при необходимости, постоянно рекомендовать сторонам любых специальных соглашений, заключенных в соответствии с п. 73 (13.1), выше, учитывать соответствующие положения Рекомендаций МСЭ-Т. | • D.50: Международные интернет-соединения• D.98: Начисление платы при обслуживании в международном мобильном роуминге• D.99: Ориентировочная такса на завершение международных вызовов в сетях подвижной связи• D.156: Сетевые внешние факторы• D.271: Принципы начисления платы и учета для СПП• E.112: Меры по обеспечению контроля за услугами телефонной связи между двумя странами• Y.2001: Общий обзор СПП• Y.2002: Обзор организации повсеместно распространенных сетей и ее поддержки в СПП• Y.2011: Общие принципы и общая эталонная модель сетей последующих поколений• Y.2013: Функциональные требования к структуре конвергированных услуг и ее архитектуре (по компоновке сети) |
| СТАТЬЯ 14 |  |
| Заключительные положения |  |
| 76 14.1 Настоящий Регламент, неотъемлемой частью которого являются Дополнения 1 и 2, должен вступить в силу 1 января 2015 года и должен применяться с этой даты в соответствии со всеми положениями Статьи 54 Устава. |  |
| 77 14.2 Если какое-либо Государство-Член сделает оговорки в отношении применения одного или нескольких положений настоящего Регламента, другие Государства-Члены могут не соблюдать это положение или эти положения в своих отношениях с Государством-Членом, которое сделало такие оговорки. |  |
|  |  |
| В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО делегаты Государств – Членов Международного союза электросвязи, указанные ниже, от имени своих соответствующих компетентных властей подписали один экземпляр настоящих Заключительных актов на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках. В случае расхождений или разногласия преимущественную силу имеет французский текст. Этот экземпляр будет депонирован в архивы Союза. Генеральный секретарь должен направить одну заверенную копию каждому Государству – Члену Международного союза электросвязи. |  |
| дополнеНИЕ 1 |  |
| Общие положения, касающиеся расчетов |  |
| 1/1 1 Расчетные таксы |  |
| 1/2 1.1 Для каждой применяемой при данной взаимосвязи услуги Государства-Члены должны стремиться обеспечивать, чтобы уполномоченные эксплуатационные организации по взаимному соглашению устанавливали и пересматривали расчетные таксы, применяемые ими с учетом Рекомендаций МСЭ-Т и в зависимости от действительных затрат по оказанию конкретной услуги электросвязи, и делили их на оконечные доли, причитающиеся уполномоченным эксплуатационным организациям оконечных стран, и в надлежащих случаях на транзитные доли, причитающиеся уполномоченным эксплуатационным организациям транзитных стран. | См. Статью 8 |
| 1/3 1.2 С другой стороны, при взаимосвязях на базе трафика, где в качестве основы могут использоваться результаты исследований затрат, проведенных МСЭ-Т, расчетная такса может определяться в соответствии со следующим методом: |  |
| 1/4 *a)* уполномоченные эксплуатационные организации должны устанавливать и пересматривать свои оконечные и транзитные доли с учетом Рекомендаций МСЭ-Т; | Серия D, см. Статью 8 |
| 1/5 *b)* расчетная такса должна быть суммой оконечных долей и любых транзитных долей. |  |
| 1/6 1.3 Если одна или несколько уполномоченных эксплуатационных организаций либо на возмездной основе в виде фиксированной платы, либо любым другим способом получают право на использование части каналов и/или оборудования другой уполномоченной эксплуатационной организации, то они имеют право устанавливать размеры своей доли за использование этой части взаимосвязи в соответствии с положениями пунктов 1/2 (1.1) и 1/3 (1.2), указанными выше. |  |
| 1/7 1.4 В случаях, когда по соглашению между уполномоченными эксплуатационными организациями установлены один или несколько международных маршрутов, а трафик в одностороннем порядке направлен уполномоченной эксплуатационной организацией исходящего вызова по международному маршруту, который не был согласован с уполномоченной эксплуатационной организацией назначения, оконечные доли, причитающиеся уполномоченной эксплуатационной организации назначения, должны быть такими же, как если бы трафик был направлен по первому согласованному маршруту, а затраты по транзиту несла уполномоченная эксплуатационная организация исходящего вызова, кроме тех случаев, когда уполномоченная эксплуатационная организация назначения готова согласиться на другую долю. |  |
| 1/8 1.5 В тех случаях, когда трафик направлен через транзитный пункт без разрешения и/или согласования транзитной доли, транзитная уполномоченная эксплуатационная организация имеет право установить уровень транзитной доли для включения в международные счета. |  |
| 1/9 1.6 Если с уполномоченной эксплуатационной организации взимается налог или сбор с ее долей расчетной таксы или других выплат, то она не должна, в свою очередь, взимать какие бы то ни было подобные налоги или сборы с других уполномоченных эксплуатационных организаций. |  |
| 1/10 2 Выставление счетов |  |
| 1/11 2.1 Если иное не оговорено, уполномоченные эксплуатационные организации, ответственные за сбор платы, должны выставлять месячные счета с указанием всех причитающихся сумм и направлять их соответствующим уполномоченным эксплуатационным организациям. |  |
| 1/12 2.2 Счета следует высылать как можно скорее с учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ‑Т и, за исключением чрезвычайных обстоятельств, до истечения периода в 50 дней, следующего за месяцем, к которому они относятся, если иное не определено взаимным соглашением. | D.195: Сроки для производства расчетов по услугам международной электросвязи |
| 1/13 2.3 В принципе, счет считается акцептированным без особого уведомления об этом направившей его уполномоченной эксплуатационной организации. |  |
| 1/14 2.4 Однако любая уполномоченная эксплуатационная организация имеет право опротестовать счет в течение двух календарных месяцев с даты его получения, но только в той степени, в какой это необходимо для сведения разницы к взаимоприемлемым пределам. |  |
| 1/15 2.5 Для взаимосвязей, по которым не существует специальных соглашений, кредитующая уполномоченная эксплуатационная организация в кратчайший срок должна подготовить квартальный акт сверки расчетов с указанием сальдо по месячным счетам за период, к которому этот акт сверки расчетов относится, и должна направить его дебетующей уполномоченной эксплуатационной организации, которая после проверки должна возвратить один экземпляр акта с отметкой об его акцепте. |  |
| 1/16 2.6 Для непрямых взаимосвязей, когда транзитная уполномоченная эксплуатационная организация выступает как посредник по расчетам между двумя оконечными пунктами, Государства-Члены должны стремиться обеспечить, чтобы уполномоченные эксплуатационные организации включали расчетные данные по транзитному трафику в соответствующий счет за исходящий трафик, который выставляется уполномоченным эксплуатационным организациям, находящимся после нее на данном маршруте, как можно скорее после получения этих данных от уполномоченной эксплуатационной организации исходящего вызова, согласно соответствующим Рекомендациям МСЭ-Т. | См. Статью 8 |
| 1/17 3 Оплата сальдо по счетам |  |
| 1/18 3.1 Выбор валюты оплаты |  |
| 1/19 3.1.1 Оплата сальдо по счетам за международную электросвязь должна производиться в валюте, выбранной кредитующей стороной по согласованию с дебетующей стороной. В случае разногласия выбор кредитующей стороны должен быть определяющим во всех случаях при условии соблюдения положений, приведенных ниже в п. 1/20 (3.1.2). Если кредитующая сторона не указывает определенной валюты, то выбор ее принадлежит дебетующей стороне. |  |
| 1/20 3.1.2 Если кредитующая сторона выбирает валюту, курс которой устанавливается в одностороннем порядке, или валюту, эквивалентный курс которой должен определяться на основе соотношения ее с валютой, курс которой устанавливается также в одностороннем порядке, то применение выбранной валюты должно быть приемлемо для дебетующей стороны. |  |
| 1/21 3.1.3 При условии соблюдении сроков платежей уполномоченные эксплуатационные организации имеют право по взаимному соглашению урегулировать свои сальдо различных видов путем погашения: |  |
| 1/22 *a)* кредитовых и дебетовых сальдо на своих взаимосвязях с другими уполномоченными эксплуатационными организациями; |  |
| 1/23 *b)* любых других взаимно согласованных расчетов, в зависимости от случая. |  |
| 1/24 Это правило применяется, в том числе, в случае, если платежи осуществляются через специализированные платежные учреждения на основании соглашений с уполномоченными эксплуатационными организациями. |  |
| 1/25 3.2 Определение суммы оплаты |  |
| 1/26 3.2.1 Сумма оплаты в выбранной валюте, как определено ниже, должна быть эквивалентна сальдо по счету. |  |
| 1/27 3.2.2 Если сальдо по счету выражено в денежной единице МВФ, то сумма в выбранной валюте должна определяться курсом, действующим накануне оплаты, или последним опубликованным МВФ курсом между денежной единицей МВФ и выбранной валютой. |  |
| 1/28 3.2.3 Однако если курс между денежной единицей МВФ и выбранной валютой не опубликован, то на первом этапе сальдо по счету должно конвертироваться в валюту, курс которой опубликован МВФ; при этом применяется курс, действующий накануне оплаты, или последний опубликованный курс. Полученная таким образом сумма на втором этапе должна конвертироваться в эквивалентную сумму в выбранной валюте, при этом применяется последний накануне оплаты курс, или самый последний курс, действующий на официальном или общепризнанном валютном рынке основного финансового центра дебетующей страны. |  |
| 1/29 3.2.4 Если в соответствии со специальным соглашением сальдо по счету не выражено в денежной единице МВФ, то в это соглашение должны быть включены положения, касающиеся оплаты; и: |  |
| 1/30 *a)* если выбранная валюта совпадает с валютой, в которой выражено сальдо по счету, то сумма оплаты в выбранной валюте должна быть равна величине сальдо по счету; |  |
| 1/31 *b)* если выбранная для оплаты валюта отличается от той, в которой выражено сальдо по счету, то сумма оплаты должна определяться путем конвертирования сальдо по счету в его эквивалент в выбранной валюте в соответствии с положениями п. 1/28 (3.2.3), приведенного выше. |  |
| 1/32 3.3 Оплата сальдо |  |
| 1/33 3.3.1 Оплата сальдо по счету должна производиться как можно скорее и, во всяком случае, не позднее чем через два календарных месяца после даты отправки акта сверки расчетов кредитующей уполномоченной эксплуатационной организацией. По истечении этого периода кредитующая уполномоченная эксплуатационная организация может начислять пени, которые, если не оговорено иное, могут достигать размера 6% годовых со дня, следующего за днем исчисления указанного срока, при условии, что было направлено предварительное уведомление в форме окончательного требования об оплате. |  |
| 1/34 3.3.2 Оплата, причитающаяся по акту сверки расчетов, не должна задерживаться в ожидании урегулирования вопроса по поводу соответствующего счета. Согласованные позднее корректировки должны быть включены в следующий счет. |  |
| 1/35 3.3.3 К дате оплаты дебетующая сторона должна перевести сумму в выбранной валюте, рассчитанную, как это указано выше, посредством банковского чека, банковского перевода или каким-либо другим способом, приемлемым для дебетующей и кредитующей сторон. Если кредитующая сторона не указывает предпочитаемого ею способа перевода, то выбор принадлежит дебетующей стороне. |  |
| 1/36 3.3.4 Комиссия за платежи, начисленная в дебетующей стране (налоги, клиринговые наценки, комиссионные сборы и т. п.) должна оплачиваться дебетующей стороной. Любая такая комиссия, начисленная в кредитующей стране, включая комиссию за платеж банков-посредников в третьих странах, должна оплачиваться кредитующей страной. |  |
| 1/37 3.4 Дополнительные положения |  |
| 1/38 3.4.1 Если между моментом отправки денежного перевода (банковского перевода, банковских чеков и т. п.) и моментом его получения (зачислением суммы на счет, инкассированием чеков и т. п.) кредитующей стороной произойдет изменение эквивалентной суммы в выбранной валюте, рассчитанной как указано в п. 1/25 (3.2), и если разница, вызванная таким изменением, превышает 5% причитающейся суммы, рассчитанной после таких изменений, то общая разница должна быть распределена в равных долях между дебетующей и кредитующей сторонами. |  |
| 1/39 3.4.2 Если произойдет коренное изменение в международной валютной системе, в результате чего утратят силу или перестанут быть применимыми положения одного или нескольких приведенных выше пунктов, уполномоченные эксплуатационные организации имеют право по взаимному соглашению принять на время пересмотра вышеупомянутых положений другую валютную основу и/или другие процедуры оплаты сальдо по счету. |  |
| дополнЕНИЕ 2 |  |
| Дополнительные положения,относящиеся к морской электросвязи |  |
| 2/1 1 Общие положения |  |
| 2/2 1.1 Положения, содержащиеся в Статье 8 и в Дополнении 1, с учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ-Т, должны применяться также к морской электросвязи при выставлении и оплате счетов в соответствии с настоящим Дополнением в той мере, в которой приведенными ниже положениями не предусматривается иное. | • D.90: Начисление платежей, выставление счетов, международные расчеты и оплата счетов в морской подвижной службе• D.91: Передача в кодированном виде сведений, относящихся к расчетам за морскую электросвязь |
| 2/3 2 Расчетная организация |  |
| 2/4 2.1 Платы за морскую электросвязь в морской подвижной и морской подвижной спутниковой службах должны, в принципе и в соответствии с национальным законодательством и действующей практикой, взиматься с обладателя лицензии на морскую подвижную станцию: |  |
| 2/5 *a)* администрацией, выдавшей эту лицензию; или |  |
| 2/6 *b)* уполномоченной эксплуатационной организацией; или |  |
| 2/7 *c)* любой другой организацией или организациями, назначенными для этой цели администрацией, указанной выше в п. 2/5 (2.1 *а)*). |  |
| 2/8 2.2 В настоящем Дополнении администрация или уполномоченная эксплуатационная организация, или назначенная для этой цели организация или организации, перечисленные в п. 2.1, выше, называются "расчетная организация". |  |
| 2/9 2.3 При применении положений Статьи 8 и Дополнения 1 для морской электросвязи вместо уполномоченной эксплуатационной организации, указанной в Статье 6 и Дополнении 1, следует читать "расчетная организация". |  |
| 2/10 2.4 Для реализации настоящего Дополнения Государства-Члены должны назначить свою соответствующую расчетную организацию или расчетные организации и сообщить Генеральному секретарю МСЭ их название, опознавательный код и адрес для включения в Список судовых станций и присвоения опознавателей морской подвижной службы. Число таких названий и адресов должно быть ограничено с учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ-Т. |  |
| 2/11 3 Выставление счетов |  |
| 2/12 3.1 В принципе, счет должен считаться акцептированным без необходимости особого об этом уведомления направившего его поставщика услуг. |  |
| 2/13 3.2 Однако любая расчетная организация имеет право опротестовать данные счета в течение шести календарных месяцев с даты отправки этого счета, даже если счет уже был оплачен. |  |
| 2/14 4 Оплата сальдо по счетам |  |
| 2/15 4.1 Все счета за международную морскую электросвязь должны оплачиваться расчетной организацией без промедления и, в любом случае, не позднее шести календарных месяцев с даты отправки счета, если только оплата счетов не осуществляется в соответствии с п. 2/17 (4.3), ниже. |  |
| 2/16 4.2 Если счета за международную морскую электросвязь остаются неоплаченными по истечении шести календарных месяцев, то администрация, выдавшая лицензию подвижной станции, должна по запросу принять меры в рамках применимого национального законодательства для обеспечения оплаты счетов обладателем лицензии. |  |
| 2/17 4.3 Если период между датой отправки и датой получения счета превышает один месяц, то расчетная организация, ожидающая получения счета, должна немедленно сообщить поставщику услуг исходящей страны о том, что возможна задержка запросов по счету и оплаты. Однако эта задержка не должна превышать трех календарных месяцев в отношении оплаты или пяти календарных месяцев в отношении запросов по счету, в обоих случаях начиная с даты получения счета. |  |
| 2/18 4.4 Дебетующая расчетная организация может отказаться от оплаты и корректировки счетов, которые представлены по истечении двенадцати календарных месяцев с даты передачи трафика, к которому относятся эти счета, если иное не предусмотрено в соответствии с национальным законодательством, в каковом случае максимальный предельный срок может составлять до восемнадцати календарных месяцев. |  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_